

## 摘 要

### 高级水平汉语学习者话语标记使用情况及教学建议研究

#### ——以《非正式会谈》为例

话语标记是语言中一种特殊的语用机制，是口语交际中的特有现象。话语标记的正确使用可以使言语表达更加流畅、地道，在交际中起着十分重要的作用。随着中国在国际上的地位不断提高，世界上学习汉语的人越来越多，与此同时出现了很多高级水平汉语学习者，这些高级水平汉语学习者具有扎实的汉语基础知识，较强的听说读写能力，但在话语标记的使用上仍存在不足。

近年来，话语标记逐渐成为学者们研究的热点，特别是近 10 年来，研究逐渐向对外汉语教学的领域扩展，与汉语教学相关的论文越来越多，主要集中在对课堂教学模式的研究；与口语教学中的话语标记的研究；针对不同水平学习者的话语标记的研究；学生话语标记使用偏误的研究等方面。

基于以上研究成果，本文对话语标记这一学科的研究现状进行了梳理，并对话语标记进行界定，从语音、句法、语体、语用、语义五个方面对其性质进行了归纳，并举例说明其分类和功能。本文通过《非正式会谈》这档节目收集所需语料，截止到 2020 年 1 月 31 日，本文用随机抽样的方法从 173 期中选取 26 期《非正式会谈》节目视频，得到共计约 35 小时有效对话，把转写后获得的约 20 万字的内容作为我们研究的语料。从这些语料中我们整理出 40 个话语标记，分析它们在节目中的语篇功能和人际功能，对高级水平汉语学习者话语标记的总体使用情况进行分析，并对不同类型话语标记的使用情况和偏误情况进行统计，得出以下结论：按话语标记出现频率降序排列，弱依存性话语标记>依存性话语标记>非依存性话语标记；转换标记>始发标记>结束标记>称呼标记。高级水平汉语学习者话语标记使用中存在的问题，将偏误率按降序排列，得出弱依存性话语标记>依存性话语标记>非依存性话语标记；转换标记>始发标记的规律。通过分析，我们发现存在这些问题的原因主要是学习者未能全面理解话语标记的功能，并且受到母语负迁移和目的语知识负迁移的影响。针对上述问题，本文从大纲编写、教材编写和教师教学三方面对高级水平汉语学习者话语标记的教学提出建议。

**关键词：**话语标记；高级水平汉语学习者；教学建议

## **Abstract**

### **Research on the Use of Discourse Markers and Teaching Suggestions by Advanced Chinese Learners——Taking “Informal Talks” as an example**

Discourse markers are a special pragmatic mechanism in language and a unique phenomenon in oral communication. The correct use of discourse markers can make speech expression more fluent and authentic, which plays a very important role in communication. With the continuous improvement of China's international status, more and more people are learning Chinese in the world. At the same time, many advanced Chinese learners have appeared. These advanced Chinese learners have a solid basic knowledge of Chinese and strong listening, speaking, reading and writing skills, but there are still deficiencies in the use of discourse markers.

In recent years, discourse markers have gradually become a research hot spot for scholars. Especially in the past 10 years, research has gradually expanded to the field of teaching Chinese as a foreign language. There are more and more papers related to Chinese teaching, mainly focusing on the study of classroom teaching models; and the study of discourse markers in oral teaching; the study of discourse markers for learners of different levels; the study of students' discourse markers using errors and so on.

Based on the above research results, this article sorts out the current research status of discourse markers, defines discourse markers, and summarizes its properties from five aspects: phonetics, syntax, style, pragmatics, and semantics, and gives examples of its classification and function. This article collects the required corpus through the program “Informal Talks”. As of January 31, 2020, this article uses a random sampling method to select 26 episodes of the “Informal Talks” program videos from 173 issues, and obtains a total of about 35 hours of validity dialogue, the content of about 200,000 words obtained after transcribing is used as the corpus of our research. From these corpus, we sorted out 40 discourse markers, analyzed their discourse and interpersonal functions in the program, analyzed the overall use of discourse markers by advanced Chinese learners, and analyzed the use of different types of discourse markers. The error situation was counted, and the following conclusions were drawn: sorted in descending order of frequency of discourse

markers, weakly dependent discourse markers>dependent discourse markers>non-dependent discourse markers; conversion markers>originating marker>end marker>calling markers. For the problems in the use of discourse markers by advanced Chinese learners, the error rate is arranged in descending order, and the rule of weakly dependent discourse markers>dependent discourse markers>non-dependent discourse markers; conversion markers>originating markers is obtained. Through analysis, we found that the main reason for these problems is that learners fail to fully understand the function of discourse markers, and are affected by the negative transfer of mother tongue and the negative transfer of target language knowledge. In response to the above-mentioned problems, this article proposes suggestions for the teaching of discourse markers for advanced Chinese learners from three aspects: outline compilation, textbook compilation and teacher teaching.

**Key words:** discourse marker; advanced Chinese learners; teaching suggestions

# 目 录

|                         |    |
|-------------------------|----|
| 摘 要.....                | I  |
| Abstract.....           | II |
| 目 录.....                | IV |
| 第 1 章 绪论.....           | 1  |
| 1.1 选题背景.....           | 1  |
| 1.2 研究综述.....           | 1  |
| 1.2.1 国外研究现状.....       | 1  |
| 1.2.2 国内研究现状.....       | 3  |
| 1.3 研究对象、目的及意义.....     | 5  |
| 1.3.1 研究对象.....         | 5  |
| 1.3.2 研究目的.....         | 6  |
| 1.3.3 研究意义.....         | 7  |
| 1.4 研究方法、语料来源及转写规则..... | 7  |
| 1.4.1 随机抽样法.....        | 7  |
| 1.4.2 统计分析法.....        | 7  |
| 1.4.3 语料来源及转写规则.....    | 8  |
| 第 2 章 话语标记界定、分类和功能..... | 9  |
| 2.1 话语标定的界定.....        | 9  |
| 2.1.1 术语来源.....         | 9  |
| 2.1.2 话语标记的定义.....      | 9  |
| 2.1.3 话语标记的性质.....      | 10 |
| 2.2 话语标记的分类.....        | 11 |
| 2.2.1 从对语境的依存关系上分类..... | 11 |
| 2.2.2 从功能上分类.....       | 12 |

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 2.3 话语标记的功能.....                 | 14 |
| 2.3.1 语篇功能.....                  | 14 |
| 2.3.2 人际功能.....                  | 19 |
| 第3章 高级水平汉语学习者话语标记使用情况.....       | 21 |
| 3.1 《非正式会谈》节目中话语标记总体使用情况.....    | 21 |
| 3.2 对语境具有依存关系的话语标记使用情况.....      | 24 |
| 3.3 不同功能话语标记使用情况.....            | 25 |
| 3.4 高级水平汉语学习者话语标记使用特点.....       | 26 |
| 3.4.1 使用具有个人倾向性.....             | 26 |
| 3.4.2 使用频率差异较大.....              | 27 |
| 3.4.3 连用现象较多.....                | 27 |
| 第4章 高级水平汉语学习者话语标记使用中存在的问题.....   | 29 |
| 4.1 总体偏误情况.....                  | 29 |
| 4.1.1 总体偏误统计.....                | 29 |
| 4.1.2 偏误类型.....                  | 30 |
| 4.2 不同类型话语标记的偏误情况.....           | 33 |
| 4.2.1 对语境具有依存关系的话语标记偏误情况.....    | 33 |
| 4.2.2 不同功能话语标记使用偏误情况.....        | 34 |
| 4.3 高级水平汉语学习者话语标记使用时存在问题的原因..... | 34 |
| 4.3.1 未能全面理解话语标记的功能.....         | 34 |
| 4.3.2 母语负迁移.....                 | 37 |
| 4.3.3 目的语知识负迁移.....              | 38 |
| 第5章 对高级水平汉语学习者话语标记教学的建议.....     | 40 |
| 5.1 大纲编写应该重视话语标记的地位.....         | 40 |
| 5.2 教材编写应该重视话语标记的板块.....         | 40 |

|                            |    |
|----------------------------|----|
| 5.3 教师教学中注意学生母语负迁移的影响..... | 43 |
| 结 语.....                   | 45 |
| 参考文献.....                  | 47 |
| 附 录.....                   | 49 |
| 致 谢.....                   | 53 |

## 第1章 绪论

### 1.1 选题背景

汉语国际教育专业（Teaching Chinese to speakers of Other Languages）的教学目标是促进不同母语背景的学习者更好地学习汉语，进而达到使用汉语进行交际的目的。语言学习的根本目的是培养学习者用目的语进行交际的能力，合格的言语交际应该是正确的、流利的、得体的，这除了要学习语音、词汇、语法外，还要学习一个常被忽视的言语交际要素——话语标记。话语标记在组织连贯话语和表达说话者情感态度上起着重要作用，但一直以来，无论是汉语学习者的学习还是教师的教学，都忽视了话语标记的重要性。目前《国际汉语教学通用大纲》中并没有提到话语标记这一概念，我们在翻阅市面上的主要教材时发现教材中涉及话语标记的内容很少且没有单独注明，因此，这方面亟待进行深入研究。

研究汉语学习者话语标记的使用情况需要在真实的言语交际中进行，疫情之下，线下课堂难以继续，因此笔者选择谈话类节目作为观察对象，从中获取语料。《非正式会谈》是一档文化交流节目，该节目由11个不同国家的汉语学习者和几名主持人围绕一些社会现象进行讨论。节目议题广泛，既有人文地理，也有时下热点，来自不同国家的青年人汇聚一堂，就某一话题发表不同见解。节目中涉及大量的自然口语对话，为我们的研究提供了丰富的语料。

### 1.2 研究综述

#### 1.2.1 国外研究现状

西方语言学界在20世纪50年代就已经开始关注这种看起来没有意义的成分了。Quirk（1953）在《随意的交谈——日常口语的一些特征》这个讲座中讲到，像 you know, you see, well 等这样的修饰语，从语法结构上来说，在信息传递上，这些修饰语并没有起到作用，但在日常交谈中却大量出现。Quirk 认为这些修饰语可以帮助我们更好地理解 and 表达，具有特殊的价值。与此同时，Fries（1952）一改往常直接划分出一类“感叹词”的做法，他将功能词细致划分为15类，其中包括K组（oh, now, well, why）、L组（yes, no）、M组（look, say,

listen)、N组(please),这是首次使用话语概念对这些词进行描述。这一时期,这种口语中的特殊成分开始被关注。但由于必要的理论基础不足,直到20世纪70年代,学者们才又开始继续研究话语标记。

20世纪70年代,随着语用学和话语分析的兴起,关于话语标记的研究也越来越多,研究者们开始着力研究日常口语,他们发现话语标记可以连贯语篇,推动交际的进行。然而,这一时期的研究者尚未把话语标记视为研究对象,只是将其用作话语分析的一种手段,所以也没有形成专门的研究领域。这一时期,Labov, Fanshel(1977)第一次使用了discourse markers这个术语,但没有进行解释说明。

20世纪80年代到90年代,话语标记的研究进入黄金时期。在这一时期,学者们对话语标记的研究热情高涨,研究成果增多,“话语标记”这一术语得到了语言学界的认可,学界对话语标记的探讨也形成了独立的专门范畴。这阶段的代表作有Schiffrin(1987)和Erman(1987)。Schiffrin在文中分析了and, but, because等11个话语标记,并进行了深入研究。Erman的创新之处在于他首次通过大量对话实例研究对这类表达法进行系统描写。另外,学者们在这一时期对话语标记有多种分类,Schiffrin(1985)将话语标记分为引发性话语标记和应答性话语标记;Watt(1989)将其分为左话语标记和右话语标记;Fraser(1996)则分成基本标记、狭义的话语标记、评论标记、平行标记4种。不过,学者们在如何对话语标记进行分类上并没有形成统一的观点。

关于话语标记的研究角度,刘丽艳(2011)指出,“句法—语用”角度的研究主要是“对话语标记在语法分布,句法功能以及语音韵律上表现出的特征加以界定和考察,”<sup>1</sup>代表人物有Zwicky和Fraser。虽然他们明确了话语标记的概念和类别,探讨了它在语用层面上的功能,取得了一定的研究成果,但还是存在一定的不足——他们的研究是在抛开具体语境的单句中进行的,并未从更广的领域探究话语标记与语篇连贯的关系。“语义—语用”角度的研究,以连贯理论为基础,主要研究在语义和语用方面提高语篇连贯性的话语标记是如何起作用的,代表人物是Schiffrin。刘丽艳(2011)认为,Schiffrin是第一个对话语标记作深入研究的人,她认为每个话语标记都有一个“核心意义”。然而她仅想到话语标记对部分连贯的作用,没看到和前后内容的连贯关系,这一点在

<sup>1</sup> 刘丽艳:《汉语话语标记研究》,北京语言大学出版社,2011,第3页

其成果中是欠缺的。Redeker (1991) 认同 Schiffrin 核心意义的观点, 她还完善了 Schiffrin 对话语标记的定义, 把它称为话语操纵语, 并且认为话语操纵语是一个语言标记, 起连贯上下文的作用。“认知—语用”的代表人物是 Blakemore, 她的研究建立在关联理论的基础上, 研究语用推理中话语标记如何起作用, 这使话语标记在言语交际活动中对言语的建构和理解等方面都具有较强的解释力。她的不足之处是不够全面, 没有注意到话语标记在发话人生成话语时的作用, 在交际时的引导作用以及在组织语篇和语境顺应中的功能。总之, 此时仍未形成系统性的话语标记的统一理论。

经过上述发展后, 话语标记的研究成果越来越多, 研究队伍不断壮大, 还出现了与社会语言学、应用语言学等学科融合发展的趋势, 话语标记逐渐成为研究热点。

## 1.2.2 国内研究现状

国内话语标记的研究开始较晚, 目前还没有统一的界定, 各家之间的观点不尽相同, 主要还是介绍西方的理论体系和研究汉语的话语标记。

刘丽艳 (2011) 《汉语话语标记研究》一书的主要内容是介绍国外话语标记的研究成果, 并结合汉语的情况进行阐释说明。书中完善了汉语话语标记的研究体系, 重新界定了汉语话语标记的概念, 特别是对中外学生第二语言话语标记的习得情况及使用现状进行研究, 并对二语习得者产生的话语标记偏误提出了自己的见解, 充实了二语习得理论。殷树林 (2012) 《现代汉语话语标记研究》一书主要介绍了话语标记的意义和功能, 还对特定的话语标记的语用功能和分布进行了讨论, 综合性很强。曹秀玲 (2016) 《汉语话语标记多视角研究》从共时和历时两个维度, 对汉语话语标记进行了系统研究。她认为从共时层面看, 话语标记小类成员间存在不等性和非排他性, 形式和功能之间是错综复杂的对应关系; 从历时层面看, 话语标记是一个由实到虚的演化过程。另外, 书中还特别考察了汉语话语标记作为第二语言教学与习得的问题, 选取《高级汉语口语》教材, 记录相关功能话语标记的类型和出现次数, 得出结论, 同时制作问卷, 考察外国学习者汉语口语中话语标记的学习现状, 将母语者和学生的话语标记在用法上的特点进行比较, 对汉语作为第二语言的教学和口语教材的进一步优化有着很大的现实意义。陈家隽 (2019) 《汉语话语标记的语用功

能与历时演变》一书中以“我说”“别说”“对了”等话语标记的功能为依据，说明话语标记历时演变的来源形式、过程、机制和参数等相关理论问题，并对汉语话语标记范畴提出系统性认知。

关于话语标记的来源，学者们的观点尚未统一。董秀芳（2007）以“谁知道”和“别说”这两个话语标记为突破口，证明它们是词汇化的产物，并归纳话语标记的成因和相关规律。李宗江（2010）以“我说”等话语标记为例，说明话语标记的演变既不是典型的语法化过程也不是典型的词汇化过程。殷树林（2012）认为话语标记是语用化的结果，不是语法化或词汇化的结果。

关于话语标记的分类，学者们持不同的观点。我们认为如果能确定一个客观的标准，并能按照这种标准对话语标记进行有效分类，该分类就是有意义的。首次将话语标记分类的国内学者是冉永平，他把话语标记分为话题标记、证据标记、推理标记、言语行为标记等8种。于国栋、吴亚欣（2003）将话语标记分为承上型、当前型和启下型三类。孙利萍、方清明（2011）从语用功能的角度把话语标记分为来源凸显型的标记语、言说型标记语、总结型标记语等17类；根据话语标记在话轮中的位置可分为前置话语标记、句间话语标记、后置话语标记；按话语标记的构成分为话语标记词、话语标记短语、话语标记句和话语标记格式。刘丽艳（2011）对话语标记的分类是按照形式、对语境的依存关系和功能进行的，较为全面。殷树林（2012）主张从功能上进行分类，分为语篇标记、人际标记和互动标记。施仁娟（2016）根据语法化程度的高低将话语标记分为明示型话语标记和默会型话语标记。

综述类的文章主要有：冉永平（2000）介绍了话语标记语的研究现状，认为话语标记语的研究已由对“句法—语用”的研究转向“语用—认知”的研究，这为我们提供了新的研究思路。黄大网（2001）介绍了话语标记研究的起源、发展过程、各个时期的特点和研究的最新动向等。谢世坚（2009）回顾世界上对话语标记的探讨，重新对话语标记进行界定分类，指出它们的含义大多与原来的实词有联系。陈家隽（2018）总结了目前的研究成果，并将西方语言学界的新理论引入到汉语话语标记的研究中，用定性定量相结合、动态静态相结合以及自上而下和自下而上相结合的方式，分析话语标记在具体语境中的功能，让我们对话语标记的功能有了更加清楚的认知，为我们提供了新的研究视角。

随着研究的深入，话语标记与对外汉语教学相结合的论文也越来越多。王鹏（2016）、宋云秋（2019）都以口语教材为切入点，认为对外汉语口语教材中没有体现出话语标记的重要性，教师教学中也忽视了这一点，基于这些问题他们对口语教材的编写以及话语标记的教学提出了针对性意见。有的研究是基于课堂教学进行的，汪汇洋（2017）收集汉语口语课堂教学中师生常用的话语标记，对比这些话语标记后指出，学生习得话语标记的主要途径是模仿教师，这也启示我们必须重视口语课堂中话语标记的教学，教师在课堂中应使用并教授话语标记。有些研究是基于不同水平的汉语学习者进行的，董有贤（2017）以38名初级水平留学生为研究对象，录制课堂内容，并转写成文字材料，发现初级水平汉语学习者在汉语综合课中使用应答式话语标记最多，使用表示犹豫踌躇的话语标记最少。这类研究通常还结合学习者的偏误进行分析，闫瑾（2013）对中高级水平汉语学习者发放问卷，调查他们的话语标记使用情况，分析其中出现的偏误及偏误的原因，并对教学和教材编写提出了建议。冯庆莉（2019）以节目中的会话为调查基础，对高级水平汉语学习者的话语标记使用现状进行研究，并从本体和话语标记两方面对高频词“然后”“那个”“就是”进行逐个分析，发现高级水平汉语学习者在使用这些话语标记时常出现偏误，最后在教材和教学两方面给出建议，结合相关理论反思教学中的问题。

总的来说，国内不断推动话语标记的相关研究，研究成果颇丰，这也使我们逐渐认识到话语标记的重要性，但与教学相关的研究相对较少，且研究中存在研究对象不统一、研究缺乏统一标准、偏误分析不全面等一些亟待解决的问题，对话语标记及其相关领域的研究依然有待进一步的探索。

## 1.3 研究对象、目的及意义

### 1.3.1 研究对象

本文以《非正式会谈》中嘉宾的对话为语料来源，研究对话中出现的话语标记。节目中的嘉宾来自世界各国，有不同的身份和背景（嘉宾们的具体信息见附录A），但共同之处是热爱中国文化，汉语水平较高，语言表达能力较强。节目氛围轻松愉快，主持人提出议案，嘉宾们可以自由发言，自由辩论，表达自己的看法，倾听他人的想法，这为我们的研究积累了丰富的语料。

### 1.3.2 研究目的

话语标记在我们的日常交际中起着非常重要的作用，由于它早已融入到我们的交际中，所以母语者常常注意不到它的存在。然而句子中有无话语标记是有差别的，这种差别恰恰是评判学习者汉语水平高低的标准之一，我们来看下面这两个句子：

(1) YoYo: “我觉得这个题精准推送会影响到营养不足，什么意思呢，因为你知道就我们平时喜欢那个点外卖，对不对，每次那个点菜的时候，就会推到了，上一次吃过的东西，那样的话很容易再点，你知道吗，而且我就觉得特别懒嘛，就再点，我就觉得这个行为特别危险，所以我觉得吃的东西也不能天天吃，一个同一样的消息也不能天天看。”

——第3.5季第4期 你又不是我女朋友，凭什么查我的岗！（下）

这句话中，去掉“对不对”和“你知道吗”这两个话语标记并不影响句意，但加上之后，句子会更连贯，更符合母语者的说话习惯，互动功能也随之增强，可见话语标记在我们日常交际中的重要作用。

(2) 穆小龙: “就是~我的一个烟蒂投票器，是这样的，就是可以在你的座位有两个地方，就是可以做那个烟蒂嘛，然后这个呢，就是你通过它可以投票，你支持哪个队就来。”

——第2季第13期 中国辣条PK缅甸辣果，雾霾有毒环保有责

这里的“就是”是语篇开端的标记，引出了“烟蒂投票器”这个话题，后面进一步解释什么是“烟蒂投票器”，但这个词对穆小龙来说有些难，他需要一定的时间去组织话语，连贯语篇。所以，此处的“就是”主要起着话语衔接的作用。去掉“就是”句子依然成立，但加上“就是”之后对话更流畅，更地道。综上，我们可以看出话语标记在连贯语篇方面确实起到十分重要的作用。

但我们也发现了一些问题，目前，汉语教学使用的教学大纲、教材等都没有专门的篇幅介绍话语标记，课程设置上也没有相关的内容，这导致在课堂教学中，教师仍是以语音、词汇、语法等方面的教学为主，无法关注到话语标记这一重要内容。这样一来，学生对话语标记的概念不清楚，不会使用话语标记，在交际中就会出现说话不连贯、话题话轮间缺少过渡等问题，还会出现冗余和误用的情况。针对上述问题，本文在前人研究的基础上，继续扩大语料的范围，从《非正式会谈》节目中随机抽取26期节目进行转写（所选节目见附录B），

获得近 20 万字的语料，基于这些语料来调查高级水平汉语学习者话语标记的使用情况、存在的问题及原因，并对教学提出建议，希望可以引起教师们的重视，让更多的人关注到话语标记以及它在交际中的重要作用，提高教师的教学效果和学生的学习效率。

### 1.3.3 研究意义

基于话语标记的重要性，我们从《非正式会谈》节目中获取语料。该节目以汉语作为官方语言，无论嘉宾之间还是嘉宾与主持人之间，均使用汉语进行交流。每期节目有不同的主题，涉及诸多方面，节目氛围轻松愉快，嘉宾之间互动频繁，为我们的研究提供了大量丰富详实的语料。通过整理分析，我们对话语标记的功能进行了详细阐释，并举例说明，主要包括话语组织功能、话语关系功能、语篇修正功能、提示说话人态度和体现交际互动的功能。我们还总结出高级水平汉语学习者交际中使用话语标记的情况，话语标记使用中存在的问题以及出现问题的原因等。希望本文能为后续关于话语标记的研究提供更加丰富的语料和不同的研究角度，让更多人关注到学习者们使用话语标记的情况以及使用中存在的问题。

从教学方面来看，希望我们的调查结果可以促进汉语教师对话语标记的关注，提出的教学建议可以为教师教学提供一定的参考，从而帮助学习者们更好地学习话语标记，提高语言表达能力。

## 1.4 研究方法、语料来源及转写规则

### 1.4.1 随机抽样法

笔者从 173 期《非正式会谈》节目中以随机抽样的方式选取 26 期节目视频，提取节目中涉及话语标记的对话，对这些对话进行转写，总结出高级水平汉语学习者使用话语标记的特点以及使用情况，并对大纲和教材的编写提出意见。

### 1.4.2 统计分析法

运用统计法、绘制图表等方式，将高级水平汉语学习者话语标记的使用情况直观反映出来，方便后续的分析总结。

### 1.4.3 语料来源及转写规则

《非正式会谈》节目自 2015 年开始至今，已播出 6 年，共 6 季，目前共播出 173 期，本文采用随机抽签的方式，首先将 2015 年至今的节目名单依次列出，统一编号，然后从中随机抽取 26 期节目，检查节目话题是否重复。若重复，则相关话题保留一期，以获取最多样化的语料；若不重复，则直接确定该 26 期节目的内容为文中所涉及的全部语料。经过转写，我们获得了 20 万字的语料，内容涉及多个方面，有的贴近生活，如 2015-08-04 期，各国代表讲述自身名字由来的小故事；2020-01-17 期，原著党 or 影视党，你站哪边儿；有的反映社会热点话题，如 2016-03-11 期，中国辣条 PK 缅甸辣果，雾霾有毒环保有责，讨论环保问题；如 2019-07-12 期，女朋友要跟别的男人合租，你会\_\_\_\_，涉及合租问题；还有的体现出各国不同的风土人情，如 2015-12-18 期，全球酒文化、性别问题和各国性教育，讨论各国文化教育问题上的差异；2017-05-26 期，热衷于买彩票的我正常吗，讨论各国的小概率事件。节目所选话题涵盖范围大，可讨论性强，各国代表的发言也体现出文化的多样性；辩论的过程，需要嘉宾们唇枪舌战，使用大量汉语进行交流，因此，为我们提供了大量语料。

本文转写语料时主要有以下几种符号：

(+)：对话被打断，对话临时添加其他人

~：短暂停

——：长停顿

( )：谈话发生背景

\_\_\_\_：表示该词语为话语标记

## 第2章 话语标记界定、分类和功能

### 2.1 话语标定的界定

#### 2.1.1 术语来源

话语标记起初由 Labov 和 Fanshel 于 1977 年使用, Zwicky 于 1985 年再次使用这个术语, 但直到 Schiffrin 于 1987 年对话语标记进行了调查和说明, 才使话语标记得到了学界的肯定和关注。

由于研究人员的角度和重点不同, 研究方法多样, 话语标记功能较多且没有一个明确的范围, 同一时期还出现了 30 多个类似的术语, 如: 外接语标记 (disjunct markers)、线索词 (clue words)、情态小品词 (modal particles) 等。

由于术语译法的不同, 汉语中话语标记有许多不同的名称。如: 话语标记语、语用标记、功能词等。我们从中国知网等权威数据库中发现, 近年来话语标记的名称有逐渐统一的趋势, 越来越多的人习惯使用话语标记这个术语进行相关研究, 因此, 本文采用话语标记作为研究术语。

#### 2.1.2 话语标记的定义

关于话语标记的定义, 国内外目前还没有一致的观点, Schiffrin (1987) 认为话语标记是为进行中的谈话提供语境坐标的言语手段和非言语手段组成的功能类的成员。Fraser (1996) 认为句子有命题意义和非命题意义, 话语标记能帮助话语产生语用含义, 帮助发话人向受话人传递话语内容。殷树林 (2012) 认为话语标记是有单独语调的编码程序信息, 对交际起着调节和监控的作用。刘丽艳 (2011) 认为, 话语标记是日常交流中独特的存在, 它们在句法上是相对独立的。曹秀玲 (2016) 认为, 话语标记存在于口语和书面语中, 具有程序义, 是交际中帮助听话人理解说话人的意思时使用的, 有多种形式。

综上, 我们认为话语标记多存在于口语交际中, 具有程序义, 在句法上是相对独立的, 有自己的语调, 交际中起着促进语篇连贯, 增强人际互动的作用, 在形式上有词, 短语和小句的形式。

### 2.1.3 话语标记的性质

关于话语标记的性质，国内外学者没有形成共识。主要有以下观点：Schiffrin（1987）认为话语标记是独立于句法以外的，一般出现在起始位置，有显调重音、停顿，可以在话语的多个层次上操作，这种操作也可以在话语的各种层面进行，话语标记只能有模糊的意义或者没有意义的，也可以是具有自返性的。Brinton（1996）认为话语标记有自身的调群，处在句子开头，句法上是独立的，具有口语特征，在话语中出现频繁，与男性相比，女性的话语中更易出现话语标记。刘丽艳（2011）认为，话语标记只出现在口语中，句法上是可分离的，它具有程序义，通过重音、停顿等可以把话语标记和其他成分区别开来，出现位置没有限制，使用时可根据语境和交际目的自行选择。殷树林（2012）认为，话语标记有自己的语调，前后有停顿；在句法上相对独立，常在句首出现，有程序义；常见于口语交际中，起着调节监控的作用。曹秀玲（2016）认为，话语标记经常出现在口语中，只有程序义，句法上相对独立，在功能上具有元语用性。陈家隽（2019）指出，话语标记经常出现在口语中，或以对话方式出现在书面语中；句法上是独立的，不和前后成分组成更大的单位；只有程序义；结构上不可变；语音上有自己的语调。

基于以上的内容，我们将话语标记的主要特征归纳为：1.在语音上，是独立的语调单位，有停顿或重音；2.在句法上，具有独立性、可分离性，位置上较为灵活；3.在语体上，多见于口语中；4.在语用上，具有语篇组织、语境顺应和人际互动功能；5.在语义上具有程序性。下面我们结合具体实例来说明这些特征。

（3）（嘉宾们在讨论中国地铁和日本地铁之间的差别）

YoYo：“首先我特别喜欢坐地铁，（众人笑），因为我就刚来中国的时候，我没想到在，首先，在中国的地铁上，可以打电话，而且打电话的特别大声。但是那个在日本就是进去地铁的时候，就是那个广播有的就，请那个~乘客的各位，把那个你的手机，变成那个——静音，然后，然后呢就很多人因为工作忙，他们就接电话了，那跟他说，我现在在地铁，一会儿给你打电话。”

（+）阿克毛：“诶，这个很像我们大学的，也是，哎呀，我在学习。”

YoYo：“所以就是，它，就是，日本的地铁就相当于大家的图书馆……”

（+）田原皓：“但是~像他说的故事广播特别多，因为我以前住在日本，真的

是，请把手机关掉，请做这个，请做那个。”

——第1季第5期 老外吐槽女汉子横行霸道，韩国单身税虐死单身狗

上述句子是我们通过节目语料转写得来的，这些句子出现在嘉宾们的交际中，因此在语体上属于口语语体。YoYo句中“那个”它与前后的成分均未构成更大的句法单位，且其前后有停顿，体现了话语标记在语音上的独立性。田原皓句中“但是”与前面所陈述内容并未构成转折关系，而是起到重接话题的作用。日本地铁中有广播是上文中提到的内容，之后讨论的话题虽然还是地铁，但未涉及广播。“但是”后，将上文讨论的广播拉回到当前，重接了话题，同时田原皓以“但是”打断YoYo的发言并抢夺了话轮，开始自己的话题，体现了话语标记的语篇组织功能。“那个”和“但是”去掉后均不影响语义和前后句法的组合聚合关系。所以，此处“那个”和“但是”为话语标记，体现了话语标记在句法上的独立性和可分离性。

## 2.2 话语标记的分类

目前，国内学者对话语标记的分类是有分歧的，刘丽艳（2011）认为话语标记应从形式、语境和功能三个层面进行分类。但按照形式分类，会导致“对不对”和“是不是”这样的话语标记无法分类，所以本文在刘丽艳分类标准的基础上选取对语境的依存关系和功能这两个方面对话语标记分类论述。

### 2.2.1 从对语境的依存关系上分类

话语标记存在于语境中，起连接话语和语境之间关系的作用，引导听话人对语境的选择。从对语境的依存关系来看，分类如下：

#### 2.2.1.1 依存性话语标记

依存性话语标记通常不能独立出现，必须与相邻成分共现，使用时，与前后成分几乎没有停顿。

（4）穆小龙：“我跟他不是一个情况你知道吗我还要继续活下去，因为我好多事情还没有做。”

——第2季第6期 拖延症是懒癌还是完美主义

此处“你知道吗”在实际语流中与前后成分没有停顿，在语义上，与“我还要继续活下去”构成共现关系，前后具有语义关联，独立出现不能完整准确

表义，因此可判断“你知道吗”在此处应为依存性话语标记。在语流中，它与前后成分无停顿，具有不可独立出现、必须与相邻成分共现的特点。

### 2.2.1.2 弱依存性话语标记

弱依存性话语标记也不可单独使用，但其与前后话语成分间有较长语音上的停顿，对语境的依存性较弱。

(5) (杨迪发现 YoYo 在手上提前写好发言的内容)

杨迪：“背不下去了，实在背不下去了啊。”

YoYo：“不是，我就那个~能背，但是我有点不好意思背。”

——第1季第5期 老外吐槽女汉子横行霸道，韩国单身税虐死单身狗  
这里的“那个”和前后成分在实际的语流中有明显的语音停顿，而且 YoYo 在说这句话时，低着头尴尬地笑，这里 YoYo 是想为自己留出思考时间，考虑如何回答能减少尴尬而使用“那个”的。所以，此处“那个”是弱依存性话语标记。

### 2.2.1.3 非依存性话语标记

非依存性话语标记可以单独使用，如“哎”“哦”等。另外，表示称呼和应答的标记，如“好”“我说”也属于此类。

(6) 华波波：“就有正能量，哇，你好帅哦，我要给你一个大大的拥抱。”

——第1季第5期 老外吐槽女汉子横行霸道，韩国单身税虐死单身狗  
“哇”在实际语流中可以单独使用，与前后成分有明显的语音停顿，表惊讶称赞的语气，所以此处的“哇”为非依存性话语标记。

## 2.2.2 从功能上分类

根据话语标记所作用的谈话过程可分为以下4种，

1. 称呼标记：多出现于谈话开始前，作用是招呼对方或吸引对方的注意力，提醒对方关注自己的谈话内容，比如“嘿、哎、我说、啊”等。

(7) (在座的人谁最喜欢安利)

唐小强：“啊，我要安利的是我来中国之前没有发现然后来中国以后发现的一个很好很好的一个东西，其实我第一次来中国的时候我的朋友一直推荐给我这个，这个是一种水果。”

——第3.5季第4期 你又不是我女朋友，凭什么查我的岗！（下）

这句话中，“啊”位于句首，出现在谈话开始前，唐小强在回答主持人提出的提案时，稍微提高音量用“啊”来吸引其他嘉宾主持人的注意力，把他们的注意力集中在自己接下来要说的一种水果上。若去掉句首的“啊”，句子仍然成立，所以此处的“啊”是一个称呼标记。

2.始发标记：常用于称呼标记之后，表示开始谈话，进入话题或者不好意思回答而为自己争取思考时间，如“这个、那个”等。

(8) (YoYo 和唐小强之间出现一些误会，唐小强向 YoYo 努力解释)

YoYo: “所以你的意思是说我不聪明呗。”

唐小强: “啊~, 真的不好意思, 那个~, 因为跟萨沙刚才说的一样人家明明就当你朋友跟你说一个秘密但是这个肯定是你的自由, 但是呢他如果不相信你为什么这个秘密这个叫秘密为什么就告诉你呢是吧, 所以要做一个聪明的人不要把朋友的秘密外面到处说。”

——第3季第11期 秘密是用来交换哟!

本句中，“啊”是一个称呼标记，唐小强用“啊”先把大家特别是 YoYo 的注意力吸引到自己这里，方便自己后续的解释。“那个”是一个始发标记，出现在称呼标记后边，后面的内容是唐小强要对 YoYo 做出的解释，唐小强让 YoYo 误以为自己是在说他不聪明，觉得不好意思，一时不知如何能向 YoYo 说清楚，解除误会，所以他用“那个”来为自己争取思考时间，组织话语，控制话轮。因此，这里的“那个”是一个始发标记。

3.转换标记：主要起转换话题的作用或说话人进入对话时的标志，如“然后、所以”等。因为这类话语标记多由连词转化而来，所以在实际的句子中我们需要加以区分。

(9) 穆小龙: “不是, 就是要找有太阳阳光的地方, 然后就扔那个牙齿。”

——第1季第8期 各国谎言大起底, 左右爆笑扮蛇精

(10) 奥利: “南非那边其实因为动物多吧, 我们那边政府也保护这些动物也很好, 所以如果你有一天开车然后你看见路上有很多动物或者有牧人照顾动物, 你必须让着这些动物, 有爱心。我还见过路上有大的那个大蛇, 还有长颈鹿, 我都见过, 然后如果你不让这些动物的话, 也有罚款, 也有大概在 500 左右美元的罚款。”

——第2季第35期 过期的爱情还能吃吗?

(9) 中的“然后”是连词，表顺成关系，连接两个动宾短语，“找有阳光的地方”和“扔那个牙齿”。(10) 中的“然后”是话语标记，前面的内容在说自己见过蛇、长颈鹿等动物。后边话题一转，开始说如果不让着动物会有500美元左右的罚款，因此，这里的“然后”是一个转换标记，起转换话题的作用。

4. 结束标记：谈话过程中，如果一方想结束对话时通常会使用的一种标记，如“好、好吧”等。

(11) (阿根廷年底发生很多超市的哄抢事件，功必扬在解释这并不是一个排华的现象，因为中国人开的超市和阿根廷人开的超市都发生了这类事件)

大左：“只是治安不太好。”

功必扬：“就是国家治安不好，就是要说了好吧。”

——第3季第17期 留学！最好提前知道这些！（下）

在这段对话开始之前，功必扬说在阿根廷许多中国人开的超市遭遇哄抢，但并不是排华，因为阿根廷人开的超市也发生了许多这样的事情，主持人把它归结为社会治安不好，功必扬肯定了大左的想法，再次表明自己的观点，在没有其他补充的情况下，用“好吧”结束自己的话语。所以，本句中的“好吧”是一个结束标记。

## 2.3 话语标记的功能

话语标记具有多功能性，许多学者都对话语标记的功能进行了归纳总结，其中陈家隽（2019）的观点较为新颖，且每种功能下都进行了细致的分类，所以本文采用陈家隽（2019）的观点。她认为话语标记主要有两大功能，人际功能和语篇功能，在此基础上我们尝试结合具体例子来说明话语标记的不同功能。

### 2.3.1 语篇功能

陈家隽（2019）认为话语标记的语篇功能主要指话语标记在语篇范围内的话语衔接功能，作用是帮助听话人掌握语篇结构和谈话内容，可分为以下3类：

### 2.3.1.1 话语组织功能

当说话人无法将相邻内容整合成一个整体时，说话人会使用一些方法对其进行组织，使其通顺有序。所以，话语标记在语篇的形式和内容的连贯上都有重大意义。

#### 1. 话题功能

话语标记的话题功能包括话题前景化和转变话题。话题前景化又包括两种情况：确立话题和重接话题。确立话题指某个话题虽然没有在前文出现过，但在人们的认知内，它和之前提到过的话题有某种联系；重接话题指用话语标记把之前谈论过的话题带回到当前讨论中。转变话题指把当前的谈论话题转变为没有明显关联的内容。

（12）（主持人提问，各国代表小时候听过怎样的谎言）

左右：“听过很多，第一个是那个大胖子的那个小偷，每个圣诞节他过来房间里。”

马薇薇：“我们一般把他叫圣诞老人。”

左右：“圣诞老人，对对对，我不知道怎么说，所以我就给你讲，然后你明白，然后你可以帮我翻译，还有那个~精灵女生她平常那个偷小朋友的牙。”

杨迪：“牙仙。”

——第1季第8期 各国谎言大起底，左右爆笑扮蛇精

话语标记“那个”体现了话题前景化中确立话题的功能。“那个”关联的“圣诞老人”和“精灵女生”是两个有联系的话题，它增加了两个话题之间的连贯性，“那个”之后，原话题被撤出，“精灵女生”成为交际中的话题，这里的“那个”是把和原话题存在联系的“精灵女生”前景化，并将“精灵女生”设置成新话题。

（13）罗狮杰：“美国有很多全世界第一的东西，但是我今天要讲一个不是特别厉害的一个，就是美国美国是全世界最就养狗最多的一个国家，比如说在美国我们有7500多万人养那个宠物狗，但是，然后在巴西有3500多万然后在中国有2700多万，就说美国人最爱养狗的一个国家……然后美国有一个很特别的职业就是专门给你遛狗的一个职业，然后比如说如果你工作特别忙，没有时间遛狗的话，你就可以用这些人，他们那个收入一年的收入也特别高，有的是在一年之内能挣20万美元。”

（嘉宾们开始讨论帮人遛狗这个职业的相关内容）

钟逸伦：“对，就是美国有一个默认的传统，那个大部分的美国总统都会养狗，为什么呢，很多人觉得是因为美国的总统要看起来更普通更正常，他们要让普通的美国人觉得，这个人可以做我的朋友，我养狗他也养狗，所以我会给他投票。”

——第3.5季第4期 你又不是我女朋友，凭什么查我的岗！（上）

罗狮杰的语句中先介绍了美国人爱养狗这个事情，接着用“然后”引出了与“养狗”话题有关的另一个话题——“职业遛狗人”。“然后”之后，“养狗”话题被撤出，“职业遛狗人”成为嘉宾们谈论的主要内容，被设置成新话题，之后的一些谈论也都是针对这个职业展开的。但在钟逸伦的语句中，他用话语标记“那个”重新将“养狗”这个话题拉回到讨论中，介绍美国总统喜欢养狗的原因，体现了话语标记重接话题的功能。

（14）（华波波讲述自己因为在节目中扮丑女人而被粉丝在社交平台上骂得很惨的事情）

功必扬：“但是后来也有很多人也夸你。”

小贝：“我觉得真的新人经历过我们这些互动环节也真的是太好了，我跟你讲我们节目有一个可爱的编导，本来想让我把他的名字马赛克掉，但是我就是想认识他，他就是万少……”

——第4季第3期 做全世界最好的甲方，不接受反驳！（5）

这段对话中，华波波说了自己被骂的经历，功必扬安慰了他，这些都是围绕华波波男扮女装来讨论的。之后，小贝参与谈话，用“我跟你讲”连接了两个不同的话题。“我跟你讲”之前表明自己的看法，认为节目中的互动环节（功必扬安慰华波波）很好，“我跟你讲”之后，开始介绍编导万少。这里的“我跟你讲”关联了两个不同的话题，体现了转变话题的功能。

从上面的例句可以看出，话语标记的话题前景化和转变话题这两个功能的区别是新旧话题之间是否存在关联性，如存在关联性，就属于话题前景化的功能，比如（12）句中的“那个”和（13）句中的“然后”和“那个”；如不存在关联性，就属于转变话题的功能，比如（14）句中的“我跟你讲”。

## 2.话轮功能

话轮功能主要有两类，分别是延续话轮和转接话轮。延续话轮指说话人在交际时，在思考等情况下利用话语标记对话轮起维持控制的作用；转接话轮指话语标记在新话轮开始时能帮助交际双方交接话轮，或是帮助听话人抢夺话轮。

(15) 田原皓：“我说一个大家肯定知道，就是现在基本上我想基本上所有的国家都穿的那个毕业服还有那个帽子其实是来自英国，因为第一家大学戴这种帽子和穿那种服装就是我们牛津大学，然后，对，所以这个帽子它其实叫牛津帽，还有就是英国的大学毕业典礼是比较贵，你参加这个典礼，这些帽子什么，礼袍什么，都是你要自己去租，花钱去租，然后那个~你还要买票，你的家长朋友什么也要去看……”

——第2季第23期 毕业照姿势解锁

此处体现的是延续话轮的功能，田原皓先说明毕业服来自英国牛津大学，然后介绍英国的毕业典礼很贵，在说明原因时因为思考租礼服后要做什么，需要时间去组织话语，为了避免出现语篇不连贯的情况，田原皓使用“那个”来填补可能会出现的话语空白，同时控制话轮，延续话轮。

(16) 华波波：“我是觉得什么叫青春，青春就是说你应该错过了回头才知道是什么玩意儿，什么意思或者说，青春你没有办法停止你的脑子，你就是按照自己的感情，打个比方，扬扬我是一个学渣，你自己是一个学霸，我们俩还是好朋友，因为我是有意思很好玩儿挺调皮的一个小孩，我……”

(+) 功必扬：“但是我不可能跟你谈恋爱对不对，我……”

(+) 华波波：“但是我觉得，因为我之前也有一个故事，我小时候我是一个学渣……”

——第2季第23期 毕业照姿势解锁

从上下语境及语篇内容来看，华波波的第一个话轮并未完成，他还打算继续说自己有什么优点，而功必扬用“但是”直接打断了华波波的话，抢夺了话轮，表明他是学霸他不会和学渣恋爱的。当功必扬要继续陈述自己的内容，解释不和学渣谈恋爱的原因时，华波波也用“但是”打断了功必扬的话，成功抢夺回话轮，继续讲自己的例子，表明自己的观点。两个“但是”体现了话语标记在交际中帮助听话人抢夺话轮的功能。

### 3. 语篇组织功能

语篇组织功能指“话语标记在言语交际过程中标志语篇开端、过渡、结束等关键步骤的作用”<sup>2</sup>。

(17) 功必扬：“这个~阿根廷的情况比较复杂，从5岁开始到18岁就上学，然后12岁到18岁也允许谈恋爱，到21岁就必须找到工作……”

——第5季第4期 竞争超激烈！袁姗姗爸爸现场选婿（下）

此处的语境为嘉宾们在讨论各国的社会时钟以及这样的社会时钟带来了哪些问题。功必扬用“这个”作为语篇开端的标记，用来引出阿根廷社会时钟比较复杂的话题，然后进行举例说明。“这个”后有短暂停顿，能够吸引其他人的注意力，同时也为自己增加思考时间，起着标志语篇开端的作用，提示话轮的开始。

#### 2.3.1.2 话语关系功能

话语标记的话语关系功能主要有时间关系功能、逻辑关系功能两类。时间关系功能是指前后的语篇在时间上有先后关系；逻辑关系功能指前后语篇在逻辑上有关联。本文涉及的语料主要体现了话语标记的逻辑关系功能。

(18) 天乐：“但是一个好的事情就是我们觉得60岁以上呢，他们就退休了就靠孩子养他们了，一般都是这样，我一直觉得这样就是爱情是两个人的事情，对吗，比如说我想跟一个人结婚的话是我的事情，因为我要跟那个人一辈子一起。”

——第5季第4期 竞争超激烈！袁姗姗爸爸现场选婿（下）

此处的“比如说”是一个话语标记，它连接前后有逻辑关联的语篇。“比如说”之前说话人表明观点，认为爱情是两个人的事情，“比如说”之后对前边的观点进行举例说明，体现了话语标记的逻辑关系功能。

#### 2.3.1.3 语篇修正功能

语篇修正功能指说话人用话语标记对自己及听话人的话语内容、话题发展等方面进行修正，可分为自我修正和修正他人话语两类。

(19) 穆小龙：“我觉得小公司比大公司好，为什么，因为如果功必扬你是我的学生我是你的老师，我告诉你做这件事情的时候，一二三四怎么做，你可能

<sup>2</sup> 陈家隽：《汉语话语标记的语用功能与历时演变》，复旦大学出版社，2019，第65页

记住了，但是过一段时间你就忘了，但是我去小公司的时候，我做每一件事情的时候我错误的可能性很大，学会的能力很强，就是你可以学会很多很多很多的东西。”

——第2季第23期 毕业照姿势解锁

“就是”在语篇中起话语修正的作用，穆小龙前边说“学会的能力很强”，“就是”这一句是在对前面的话做自我修正，再次解释了他想表达的意思，你可以学会很多东西。所以，此处是穆小龙发现自己表述中存在不准确、不全面的问题时，启用话语标记的自我修正功能，对话语内容及时进行补充。

(20) (田原皓介绍英国最近流行的纸袋相亲)

左右：“这应该是美国来的吧。”

杜波：“不是，左右你听我说，美国来的东西，其实也是英国来的。”

——第1季第5期：老外吐槽女汉子横行霸道，韩国交单身税虐死单身狗

“不是”在句中修正了他人话语的内容，之前田原皓介绍了英国流行的纸袋相亲，左右对这种方式的来源提出自己的看法，认为这个是从美国来的。杜波用“不是”进行修正，告诉左右从美国来的就是从英国来的。所以这里的“不是”在语篇中主要起修正他人话语的作用。

### 2.3.2 人际功能

交际过程中，话语标记可以用来传递说话人的意图，比如态度和评价等。交际时，交际双方应该是相互配合的，说话人尽量提供更多的关联性内容，吸引听话人注意力，听话人不断推理去识别对方的意图。

#### 2.3.2.1 提示说话人的态度

在交际过程中，话语标记起到连接说话人的意见和想法等的作用，用以表明说话人的态度。

(21) (阿雷说完意大利的员工一定会参加团建活动)

天乐：“我说①，我觉得我们亚洲人一般都不会拒绝去参加这些团建，对吗，觉得OK，要有礼貌一点，我们要跟别人好一点，但是大家，我们每个人都有两个生活，一个是私人生活，一个是工作生活，明白我的意思吗，你工作因为你的能力好，他给你钱所以你要做你的事情，但是你也有自由，明白我的意思吗，所以，我说②，如果你不想去参加一个地方的话，又不给你钱你要去干嘛，

你要有私人的生活。”

——第6季第2期 有被冒犯到！哪句话会激怒你（上）

“我说”在这里是一个起提示说话人态度作用的话语标记，“我说①”出现在谈话开始之前，吸引其他听话人的注意，方便天乐顺利表达自己的观点，他认为亚洲人一般不会拒绝团建活动，觉得出于礼貌也要去参加。接着从另一个角度进行解释说明，认为私人生活和工作生活应该分开，每个人都有选择的自由。最后用“我说②”再次表达自己的观点，不想去就不去，要有私人生活，以此表明自己在这件事上坚定的态度。

### 2.3.2.2 体现交际互动的功能

交际过程中，听话人和说话人使用话语标记有肯定对方的观点、表示理解、礼貌、说明差异和希望得到对方的肯定等作用。

（22）天乐：“但是呢我在那边，他们在我的网上，放视频这些检查身体都有看视频，为什么，因为你要按胸口，然后，你~你看书的话，你都不知道按哪里哪里，但是你看视频的话，你就会知道哪里，你知道吗，看视频不浪费时间，对不对。”

——第6季第1期 原著党 or 影视党，你站哪边？（上）

上句中，“你知道吗”后边的“看视频不浪费时间”是天乐想传递给大家的观点，“你知道吗”前后连接的内容，比如看视频可以更加直观地看到身体部位、不浪费时间、方便学习等是天乐假设听话人已经掌握的信息，使用“你知道吗”让听话人相信看视频是不会浪费时间的，后边又用“对不对”来与听话人互动，希望其他听话人同意自己的观点，顺势结束话轮。

## 第3章 高级水平汉语学习者话语标记使用情况

### 3.1 《非正式会谈》节目中话语标记总体使用情况

通过观看节目，转写对话，我们得到近20万字的语料，现将出现过的话语标记整理如下，排列顺序按照出现频率由高到低依次排列：

表 3-1 《非正式会谈》中话语标记总计

| 话语标记         | 次数    | 话语标记    | 次数   | 话语标记    | 次数             |
|--------------|-------|---------|------|---------|----------------|
| 然后           | 705 次 | 所以      | 50 次 | 说实话     | 5 次            |
| 就是           | 530 次 | 我跟你说（讲） | 41 次 | 嗯       | 5 次            |
| 那个           | 503 次 | 是吗      | 35 次 | 我说      | 3 次            |
| 但是           | 415 次 | 你说      | 33 次 | 我想说的是   | 1 次            |
| 因为           | 227 次 | 啊       | 27 次 | 打个比方    | 1 次            |
| 对            | 167 次 | 是不是     | 23 次 | 我告诉你    | 1 次            |
| 你知道吗         | 108 次 | 不是      | 21 次 | 怎么说呢    | 1 次            |
| 我觉得（吧、<br>呢） | 87 次  | 对吧      | 15 次 | 实际上     | 1 次            |
| 这个           | 81 次  | 对不对     | 11 次 | 是这样的    | 1 次            |
| 其实           | 76 次  | 比如（方）说  | 11 次 | 怎么样     | 1 次            |
| 好            | 70 次  | 好吧      | 10 次 | 等一下     | 1 次            |
| 呃            | 66 次  | 是吧      | 8 次  | 那这样的话   | 1 次            |
| 那么           | 64 次  | 就是说     | 5 次  | 共计：40 个 | 共 计：<br>3468 次 |
| 你看           | 52 次  | 好不好     | 5 次  |         |                |

根据上表，我们可以看出，选取的26期《非正式会谈》节目中共出现40个话语标记，共计出现3468次。其中，在使用频率上排前三名的话语标记分别为“然后”（705次）“就是”（530次）“那个”（503次）。使用频率最低的话语标记共9个，它们均只出现1次，分别为“我想说的是”“打个比方”“我告诉你”“怎么说呢”“实际上”“是这样的”“怎么样”“等一下”“那这样的话”。我们推测，可能是因为“然后”本身是一个连词，教师在课堂教学中进行过系统讲解，学生对“然后”的意义和用法已经足够了解；另外在日常交际中，“然后”作为话语标记的使用频率也很高，学生可以在汉语的语言环境中操练，还会得到母语者的真实反馈，因此他们可以自然习得并熟练

使用。“就是”这个话语标记可以用来对前文的内容进行补充说明,帮助发话人更好地传递信息、表达观点,所以学习者使用频率很高。“那个”主要可以用来延长发话人的思考时间,填补因未组织好话语而造成的言语空白,帮助发话人有效地控制话轮、连贯语篇,在口语交际中发挥着重要作用,因此成为节目中学习者最常使用的话语标记之一。“我想说的是”“那这样的话”“是这样的”等这些仅出现一次的话语标记,日常交际中使用较少,课堂上教师也难以找到适合的情景去使用,所以学生对这类话语标记并不了解甚至可能没听说过,使用频率自然很低。

表 3-2 《非正式会谈》每期节目中的话语标记统计

| 序号 | 节日期号       | 所属话题  | 话语标记次数 |
|----|------------|-------|--------|
| 1  | 2015-05-22 | 交通    | 129    |
| 2  | 2015-06-19 | 谎言    | 136    |
| 3  | 2015-08-14 | 名字由来  | 152    |
| 4  | 2015-12-18 | 文化教育  | 153    |
| 5  | 2016-01-15 | 时间    | 124    |
| 6  | 2016-03-11 | 环保    | 93     |
| 7  | 2016-05-20 | 校园    | 153    |
| 8  | 2016-07-08 | 习惯    | 146    |
| 9  | 2016-08-12 | 爱情    | 208    |
| 10 | 2016-09-30 | 娱乐方式  | 133    |
| 11 | 2017-02-24 | 秘密    | 125    |
| 12 | 2017-04-07 | 留学    | 121    |
| 13 | 2017-05-05 | 情感    | 135    |
| 14 | 2017-05-26 | 小概率事件 | 88     |
| 15 | 2017-08-25 | 饮食    | 195    |
| 16 | 2017-12-29 | 文化    | 118    |
| 17 | 2018-04-06 | 文化    | 124    |
| 18 | 2018-07-13 | 文化    | 116    |
| 19 | 2018-08-03 | 流行文化  | 134    |
| 20 | 2018-08-31 | 送礼物   | 116    |
| 21 | 2018-09-14 | 年龄    | 129    |
| 22 | 2019-05-17 | 文化    | 118    |

|    |            |    |     |
|----|------------|----|-----|
| 23 | 2019-06-07 | 审美 | 178 |
| 24 | 2019-07-12 | 租房 | 117 |
| 25 | 2020-01-17 | 文学 | 106 |
| 26 | 2020-01-31 | 文化 | 121 |

此外由于每期节目所讨论的话题不同，出现话语标记的数量也不同，针对这一现象，我们进行了统计，结果如表 3-2 所示。

从表格中，我们可以看出话语标记与话题之间的关系。话语标记出现频率最高的三期节目分别为：2016-08-12，过期的爱情还能吃吗？（208 次）；2017-08-25，我再也不想吃节目组提供的盒饭了！（上、下）（195 次）；2019-06-07，竞争超激烈！袁姗姗爸爸现场选婿（上、下）（178 次）。话语标记出现频率最低的三期节目依次为：2017-05-26，热衷于买彩票的我正常吗？（上、下）（88 次）；2016-03-11，中国辣条 PK 缅甸辣果，雾霾有毒环保有责（93 次）；2020-01-17，原著党 or 影视党，你站哪边？（上、下）（106 次）。

其中，2016-08-12，过期的爱情还能吃吗？属于“爱情”这个话题，共出现话语标记 208 次。这个话题可讨论性大，且可以结合各位嘉宾的自身经历来谈，所以嘉宾们开口率高、谈话时间长、谈话内容丰富，需要用到大量话语标记来组织语篇、展开话轮、进行互动。2017-08-25，我再也不想吃节目组提供的盒饭了！（上、下），属于饮食话题，共计出现话语标记 195 次。我国历来有“民以食为天”的传统，菜系众多，饮食文化丰富，各国学习者也有很多本国的饮食文化的传统和习惯。当他们来到中国后，本国文化会与中国文化发生碰撞，相互影响，在节目中，嘉宾们也热衷于谈论自己的饮食习惯以及来到中国后了解的中国饮食文化和各地特色等，所以讨论度较高，会出现较多话语标记来连贯话语，展开话题。2019-06-07，竞争超激烈！袁姗姗爸爸现场选婿（上、下），属于审美话题，共出现话语标记 178 次。由于这期节目中的一个环节是各位嘉宾进行自我介绍，获得袁姗姗爸爸的喜爱，所以大家争先恐后，竞争激烈，出现较多话语标记去连贯语篇内容，介绍自己的经历等。此处说明一下，分为上下两期的节目与其他的节目在时间上是大致相同的，所以可以进行话语标记出现频率的比较。

以上内容仅为本文档的试下载部分，为可阅读页数的一半内容。如要下载或阅读全文，请访问：<https://d.book118.com/985200114020011241>